

QUATRE MAINS
Quadrille

LE VOYAGE DANS LA LUNE

Pour Piano



Féerie en quatre Actes
à 4 mains Prix: 6^f

OLIVIER MÉTRA

J. Offenbach
à 2 mains Prix: 5^f

Paris CHOUDENS Père & Fils, Éditeurs Rue St. Honoré. 265 Près l'Assommoir

3432

LE VOYAGE DANS LA LUNE

QUADRILLE
par
O. MÉTRA.

OPÉRA-FÉERIE de J. OFFENBACH.

A 4 MAINS
par
R. de VILBAC.

SECONDA.

N^o 1.

PANTALON.

The musical score is arranged in four systems, each with two staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The first staff of the first system is marked with a forte (*f*) dynamic. The second system features a fortissimo (*ff*) dynamic in the first staff and a mezzo-forte (*mf*) dynamic in the second staff. The third system is marked with a forte (*f*) dynamic. The fourth system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic in the first staff, followed by a piano (*p*) dynamic. The score includes a CODA section and ends with a double bar line and a final key signature change to one sharp (F#).

LE VOYAGE DANS LA LUNE

QUADRILLE
par
O. MÉTRA.

OPÉRA-FÉERIE de J. OFFENBACH.

A 4 MAINS.
par
R. de VILBAC.

PRIMA.

№ 1.
PANTALON.

CODA.

FIN.

D.C.

№ 2.

ÉTÉ.

ff

FIN.

ff *p*

mf

D.C.

D.C.

№ 2.

ÉTÉ.

ff

FIN.

ff

p

mf

D.C.

D.C.

№ 3.

POULE.

The musical score is written for piano in 6/8 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of four systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs).
- The first system is marked *mf* and includes a section with a repeat sign.
- The second system is marked *f*.
- The third system is marked *ff* and is labeled "CODA."
- The fourth system is marked *p* and is labeled "FIN." at the beginning and ends with a repeat sign.
The piece concludes with the instruction "D.C." (Da Capo) at the bottom right.

№ 3.

POULE.

The first system of musical notation for 'POULE' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. It begins with a measure rest, followed by a series of eighth notes with slurs and accents. A dynamic marking of *mf* is placed above the second measure. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a measure rest and a first ending bracket labeled '1' over the first two measures. The rest of the system contains eighth notes with slurs and accents.

The second system of musical notation for 'POULE' consists of two staves. The upper staff continues with eighth notes, slurs, and accents. A dynamic marking of *f* is placed above the first measure. The lower staff continues with eighth notes, slurs, and accents.

8-

CODA.

The CODA section consists of two staves. The upper staff begins with a measure rest, followed by eighth notes with slurs and accents. A dynamic marking of *ff* is placed above the first measure. The lower staff continues with eighth notes, slurs, and accents.

8-

FIN.

The FIN section consists of two staves. The upper staff begins with a measure rest, followed by eighth notes with slurs and accents. A dynamic marking of *p* is placed above the first measure. The lower staff continues with eighth notes, slurs, and accents. The system concludes with a double bar line, a key signature change to one flat (F), and a dynamic marking of *mf*.

D.C.

N^o 4.

PASTOURELLE.

The musical score is written in bass clef with a 2/4 time signature. It consists of four systems of two staves each. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic. The second system includes a section marked 'FIN' with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third system features a forte (*f*) dynamic. The fourth system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic followed by a final forte (*ff*) section. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and repeat signs.

№ 4.

PASTOURELLE.

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff joined by a brace. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The second system starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes the instruction *leggiere.* (light). The third system returns to a forte (*f*) dynamic. The fourth system begins with a piano (*p*) dynamic and concludes with a forte (*ff*) dynamic and a double bar line. The word 'FIN.' is written above the first measure of the second system. The page is numbered '9' in the top right corner and 'PRIMA.' at the top center. The number '8' is written above the first measure of each system. The initials 'D.C.' are at the bottom right.

N° 5.

FINALE

cre - - scen - - do.

FIN. 1^{re} et 3^e Fois.

2^e et 4^e Fois.

D.C.

№ 5.

FINALE.

The musical score is written for four hands (two staves per hand) in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The piece is titled 'O. MÉTRA - VOYAGE DANS LA LUNE QUADRILLE 4 MAINS.' and is numbered '№ 5.' and 'FINALE.' The score is divided into several systems, each starting with a measure rest of 8 measures. The first system includes a vocal line with lyrics 'cre - - - - - scen - - - - - do.' and dynamic markings *p* and *ff*. The second system includes the instruction 'FIN. 1^{re} et 3^e Fois.' and dynamic markings *p* and *ff*. The third system includes the instruction '2^e et 4^e Fois.' and a dynamic marking *f*. The score concludes with 'D.C.' (Da Capo) markings at the end of the second and fourth systems.

NOUVEAUTÉS MUSICALES

LA BOULANGÈRE

A DES ÉCUS

OPÉRA-BOUFFE EN TROIS ACTES

JACQUES OFFENBACH

PARTITION, chant et piano. net 12 fr. | PARTITION, piano solo. net 8 fr.

DANSES ET ARRANGEMENTS POUR PIANO

ARBAN. — QUADRILLE	5 fr.	MÉTRA. — VALSE à quatre mains.	7 50
DUFILS. — QUADRILLE	5 »	DUFILS. — VALSE	6 »
DERANSART. — QUADRILLE	5 »	ARBAN. — POLKA	5 »
MÉTRA. — QUADRILLE	5 »	DERANSART. — POLKA	5 »
MÉTRA. — QUADRILLE à quatre mains.	6 »	BOULLARD. — POLKA-MAZURKA.	5 »
MÉTRA. — VALSE	6 »	VILBAC. — BOUQUET DE MÉLODIES en 2 suites, chaque.	6 »

LA CRÉOLE

OPÉRA-COMIQUE EN TROIS ACTES

JACQUES OFFENBACH

PARTITION, chant et piano. net 12 fr. | PARTITION, piano solo. net 8 fr.

DANSES ET ARRANGEMENTS POUR PIANO

ARBAN. — QUADRILLE	5 fr.	MÉTRA. — VALSE à quatre mains.	7 50
DUFILS. — QUADRILLE	5 »	DUFILS. — VALSE	6 »
DERANSART. — QUADRILLE	5 »	ARBAN. — POLKA	5 »
MÉTRA. — QUADRILLE	5 »	DERANSART. — POLKA	5 »
MÉTRA. — QUADRILLE à quatre mains.	6 »	ROQUES. — POLKA-MAZURKA.	5 »
MÉTRA. — VALSE	6 »	VILBAC. — BOUQUET DE MÉLODIES en 2 suites, chaque.	6 »

LE VOYAGE DANS LA LUNE

FÉERIE EN QUATRE ACTES

JACQUES OFFENBACH

PARTITION, chant et piano. net 12 fr. | PARTITION, piano solo. net 8 fr.

DANSES ET ARRANGEMENTS POUR PIANO

ARBAN. — QUADRILLE	5 fr.	DUFILS. — POLKA	5 »
MÉTRA. — QUADRILLE	5 »	DERANSART. — POLKA-MAZURKA.	5 »
MÉTRA. — VALSE	6 »	VILBAC. — BOUQUET DE MÉLODIES en 2 suites, chaque.	6 »
MÉTRA. — VALSE à 4 mains.	7 50	OFFENBACH. — BALLET.	6 »

PARIS, CHOUDENS Père et Fils, Éditeurs, 265, rue Saint-Honoré (près l'Assomption), PARIS.